



Istruzioni per la corretta visualizzazione



In ottica di sostenibilità, Ducati consiglia di visualizzare questa istruzione su supporto digitale. Per la corretta visualizzazione dell'istruzione procedere con i seguenti passaggi: 1) Effettuare il download dell'istruzione. 2) Aprire il file PDF con un software adeguato. 3) Selezionare la lingua. 4) Se necessario stampare.



Instructions for proper viewing



With a view to sustainability, Ducati recommends displaying this instruction on a digital media. To correctly view the instructions, follow these steps: 1) Download the instruction. 2) Open the PDF file with a suitable software. 3) Select the language. 4) Print if necessary.



Instructions d'affichage correct



Dans un souci de durabilité, Ducati recommande de consulter cette instruction sur un support numérique. Pour l'affichage correct des instructions, effectuer les étapes suivantes : 1) Télécharger l'instruction. 2) Ouvrir le fichier PDF avec un logiciel approprié. 3) Sélectionner la langue. 4) Imprimer, le cas échéant.



Anleitung zur korrekten Anzeige



Im Sinne der Nachhaltigkeit empfiehlt Ducati, diese Anleitung auf einem digitalen Datenträger zu lesen. Um die Anleitung korrekt anzuzeigen, wie folgt vorgehen: 1) Die Anleitung herunterladen. 2) Die PDF-Datei mit entsprechender Software öffnen. 3) Die Sprache wählen. 4) Falls erforderlich drucken.



Instruções para a visualização correta



Do ponto de vista da sustentabilidade, a Ducati recomenda visualizar estas instruções em suporte digital. Para a visualização correta das instruções, proceda com as seguintes etapas: 1) Faça o download das instruções. 2) Abra o ficheiro PDF com um software adequado. 3) Selecione a língua. 4) Se for necessário, imprima.



正确查看说明



为实现可持续发展，杜卡迪建议您在数码媒体上查看此说明书。请按照以下步骤，正确查看说明：1) 下载说明书。2) 使用合适的软件打开 PDF 格式的文件。3) 选择语言。4) 如有必要，可以打印出来。



Instrucciones para la visualización correcta



In ottica di sostenibilità, Ducati consiglia di visualizzare questa istruzione su supporto digitale. Per la corretta visualizzazione dell'istruzione procedere con i seguenti passaggi: 1) Effettuare il download dell'istruzione. 2) Aprire il file PDF con un software adeguato. 3) Selezionare la lingua. 4) Se necessario stampare.



正しく表示するための手順



持続可能性の観点から、Ducatiでは本説明書をデジタル形式でご利用になられることをお勧めしております。説明を正しく表示するには、以下の手順に従ってください。1) 説明書をダウンロードする。2) 適切なソフトウェアでPDFファイルを開く。3) 言語を選択する。4) 必要な場合は、印刷する。

Supporto per montaggio DMS - 96681671AA

Simbologia

Per una lettura rapida e razionale sono stati impiegati simboli che evidenziano situazioni di massima attenzione, consigli pratici o semplici informazioni. Prestare molta attenzione al significato dei simboli, in quanto la loro funzione è quella di non dovere ripetere concetti tecnici o avvertenze di sicurezza. Sono da considerare, quindi, dei veri e propri "promemoria". Consultare questa pagina ogni volta che sorgeranno dubbi sul loro significato.



Attenzione

La non osservanza delle istruzioni riportate può creare una situazione di pericolo e causare gravi lesioni personali e anche la morte.



Importante

Indica la possibilità di arrecare danno al veicolo e/o ai suoi componenti se le istruzioni riportate non vengono eseguite.



Note

Fornisce utili informazioni sull'operazione in corso.

Riferimenti

	Veicolo
 + rif. alfabetico (Es. ①)	Componenti OEM
 + rif. numerico (Es. ①)	Componenti set Performance

Tutte le indicazioni destro o sinistro si riferiscono al senso di marcia del motociclo.

Avvertenze generali



Attenzione

Il montaggio di questo accessorio richiede la disponibilità di attrezzature e competenze tecniche specifiche, oltre al rispetto delle coppie di serraggio indicate dal costruttore (ove necessario).

Un montaggio non corretto può compromettere la sicurezza della tua moto ed eventualmente invalidare la garanzia sui componenti legati all'errata installazione.

Per questo motivo, per l'installazione, si raccomanda di rivolgersi sempre a un concessionario o a un'officina autorizzata Ducati.



Attenzione

Le operazioni riportate nelle pagine seguenti se non eseguite a regola d'arte possono pregiudicare la sicurezza del pilota.



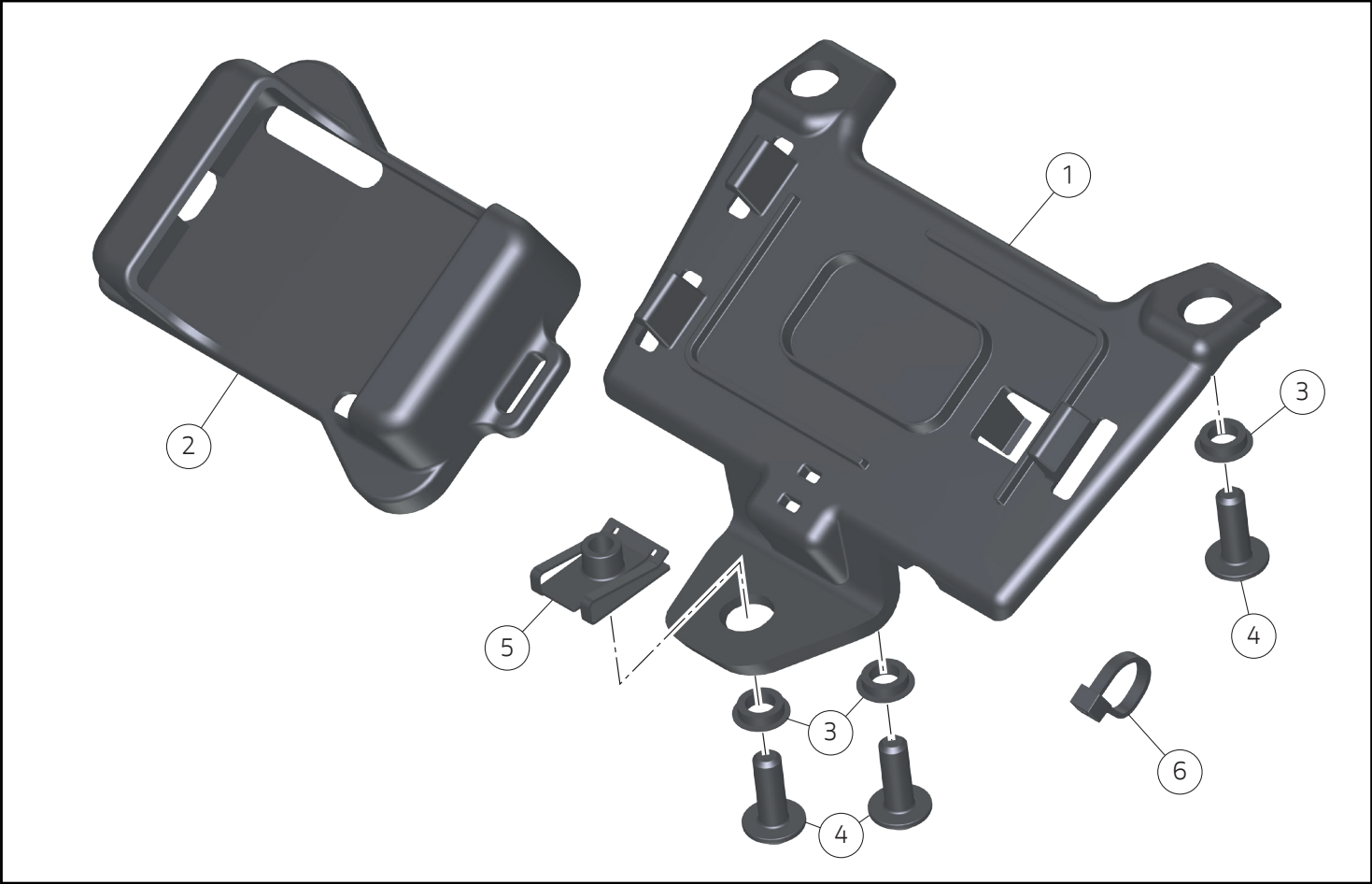
Note

Documentazione necessaria per eseguire il montaggio del Set è il Manuale Officina, relativo al modello di moto in vostro possesso.



Note

Nel caso fosse necessaria la sostituzione di un componente del set consultare la tavola ricambi allegata.



Importante

Il presente Set è da abbinare obbligatoriamente ai Set seguenti:

- Set Ducati Multimedia System (DMS)
- Set Cablaggio centraline



Importante

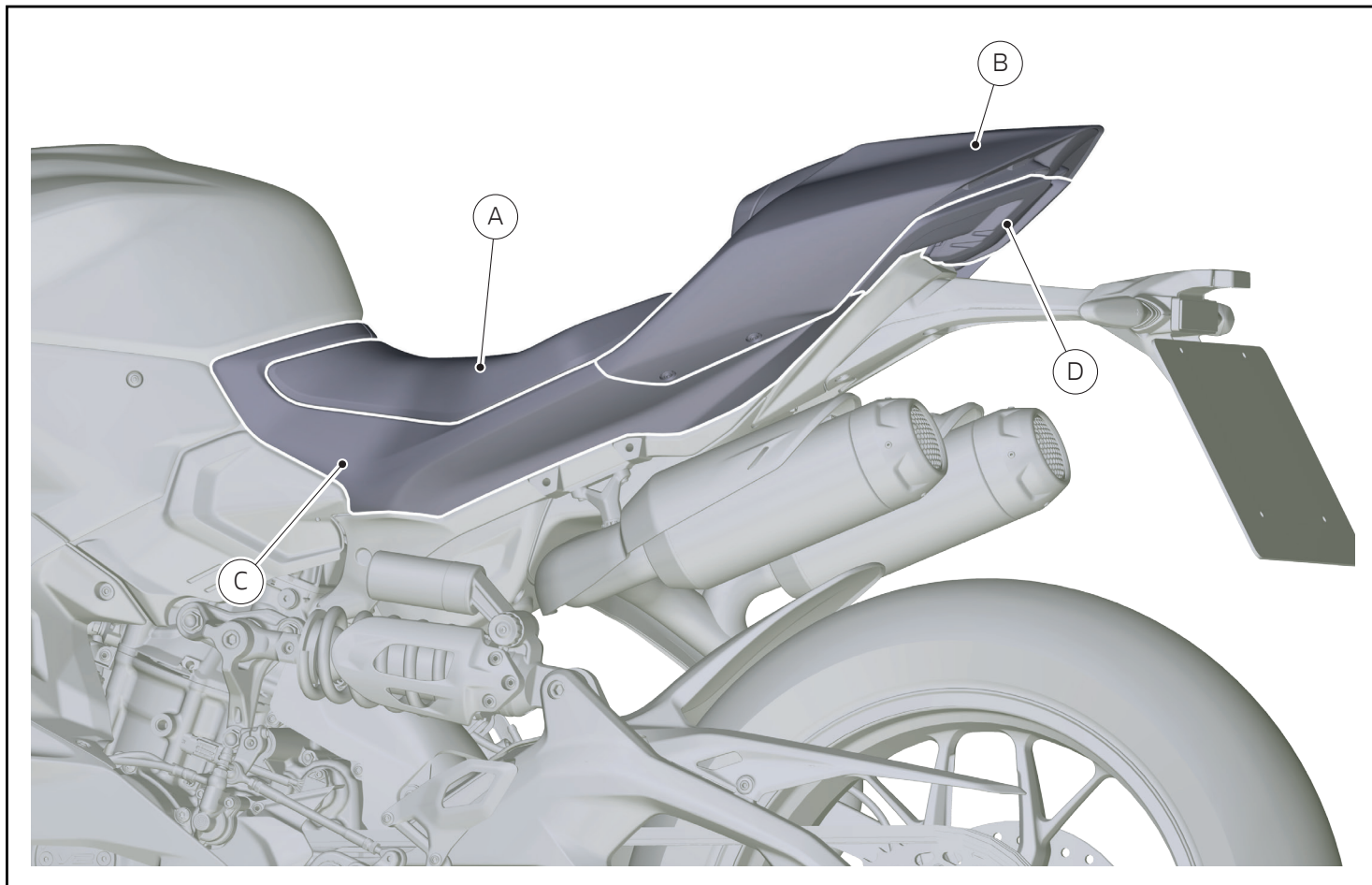
I componenti del Set possono essere soggetti ad aggiornamenti; consultare il DCS (Dealer Communication System) per avere informazioni sempre aggiornate.



Attenzione

Prima di procedere con l'installazione dell'accessorio, verificare la completezza del set e la conformità di ogni singolo componente.

Pos.	Cod.	Denominazione	Q.tà
1	96611021A	Staffa	1
2	96610931AA	Tampone	1
3	71114122AA	Distanziale con collare 10x7,8x5,2xh2	3
4	77244183B	Vite TBEI M5x14	3
5	85044691A	Clip M5	1
6	74140381A	Dascetta nylon 100x2,5	1



Smontaggio componenti originali



Attenzione

Il motore e le parti del sistema di scarico diventano molto calde con l'uso della motocicletta, e rimangono calde ancora per lungo tempo dopo aver fatto funzionare il motore. Per manipolare queste parti usare dei guanti anticalore, o attendere che si siano ben raffreddate.

Smontaggio sella conducente

- Per la procedura di smontaggio della sella conducente (A) fare riferimento a quanto riportato sul manuale officina alla sezione "Smontaggio sella conducente".

Smontaggio codone monoposto/biposto

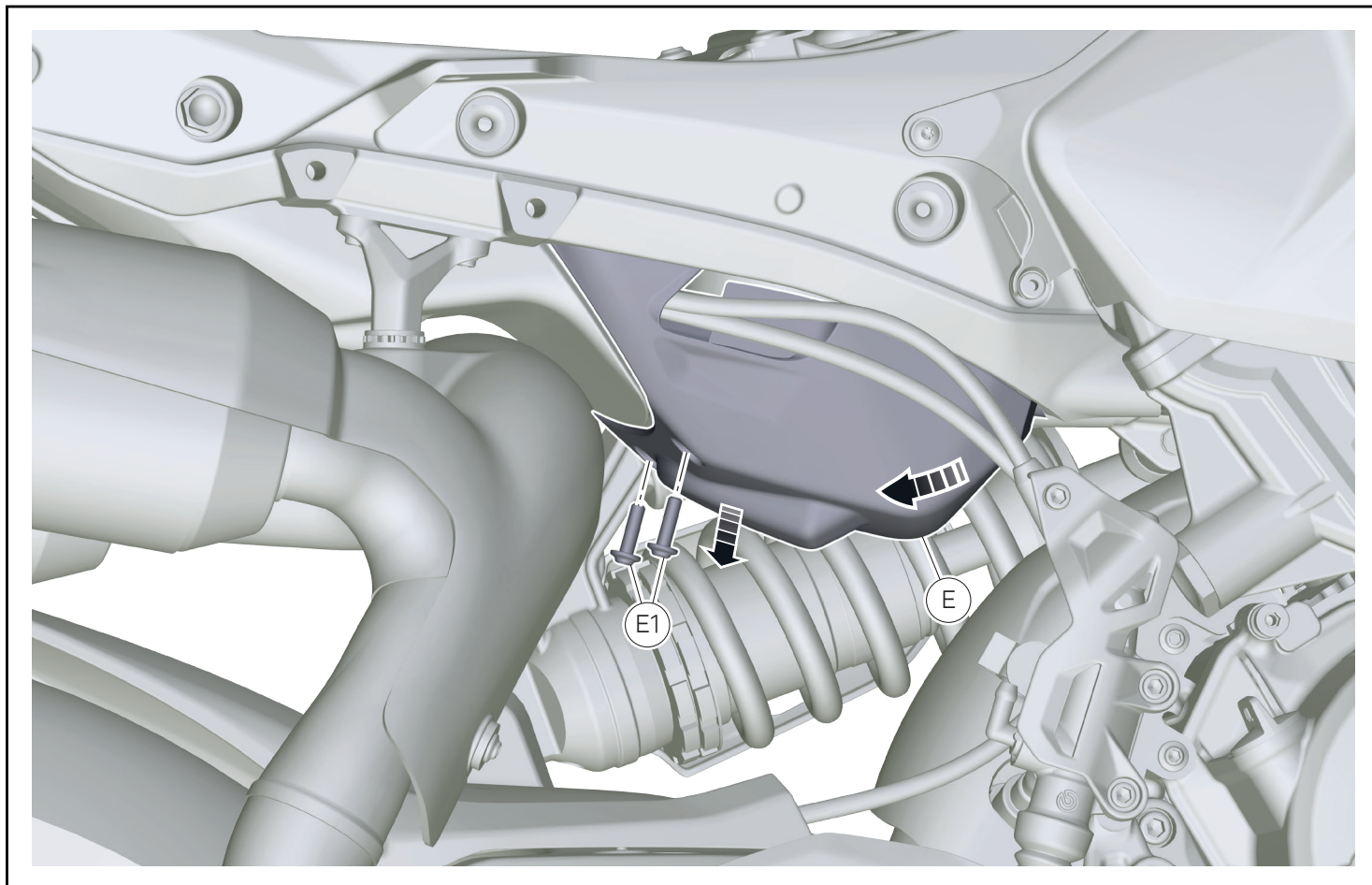
- Per la procedura di smontaggio del codone monoposto/biposto (B) fare riferimento a quanto riportato sul manuale officina alla sezione "Smontaggio codone monoposto/biposto".

Smontaggio fianchetti

- Per la procedura di smontaggio dei fianchetti (C) fare riferimento a quanto riportato sul manuale officina alla sezione "Smontaggio fianchetti".

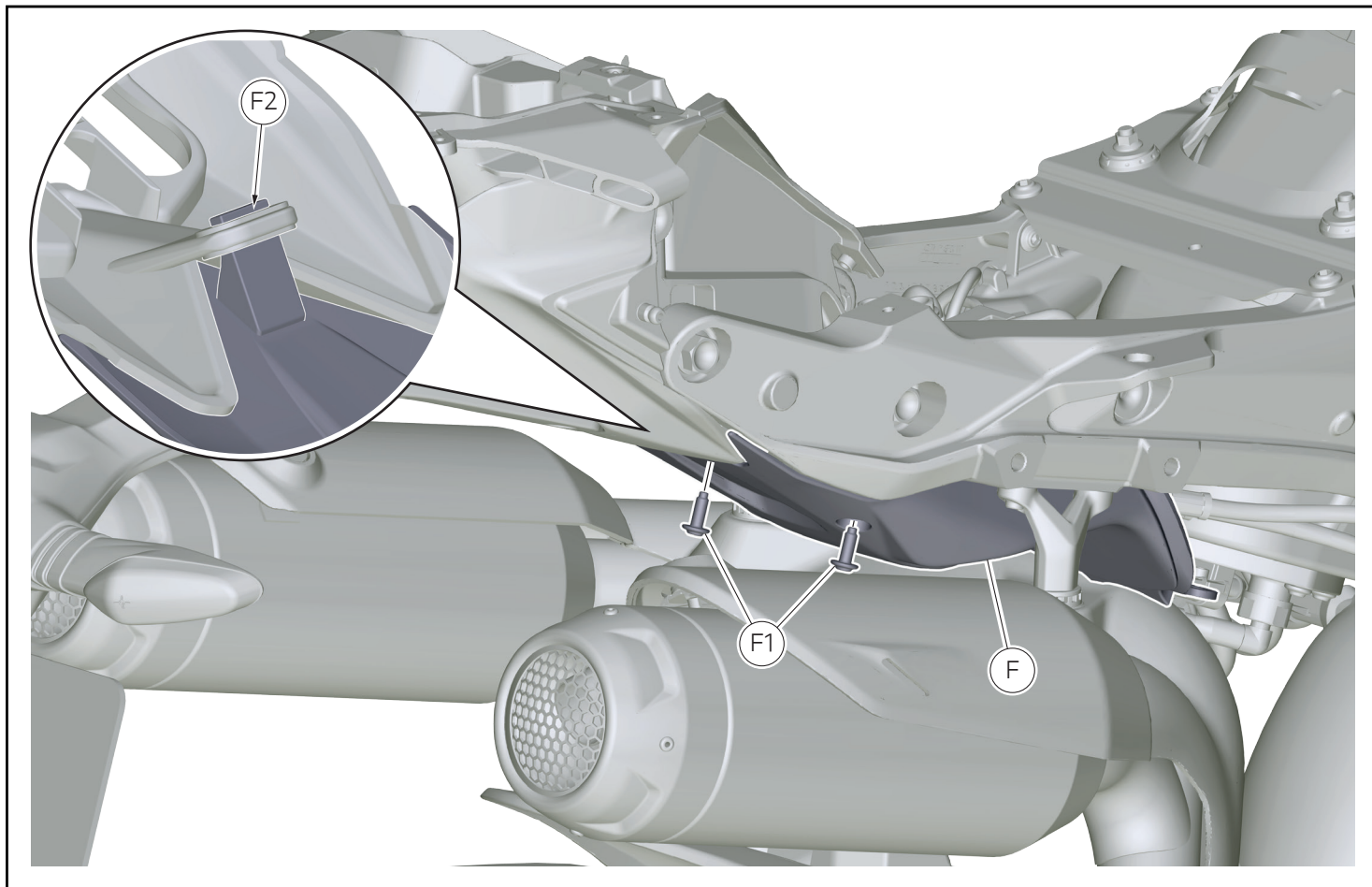
Smontaggio fanale posteriore

- Per la procedura di smontaggio del fanale posteriore (D) fare riferimento a quanto riportato sul manuale officina alla sezione "Smontaggio fanale posteriore".



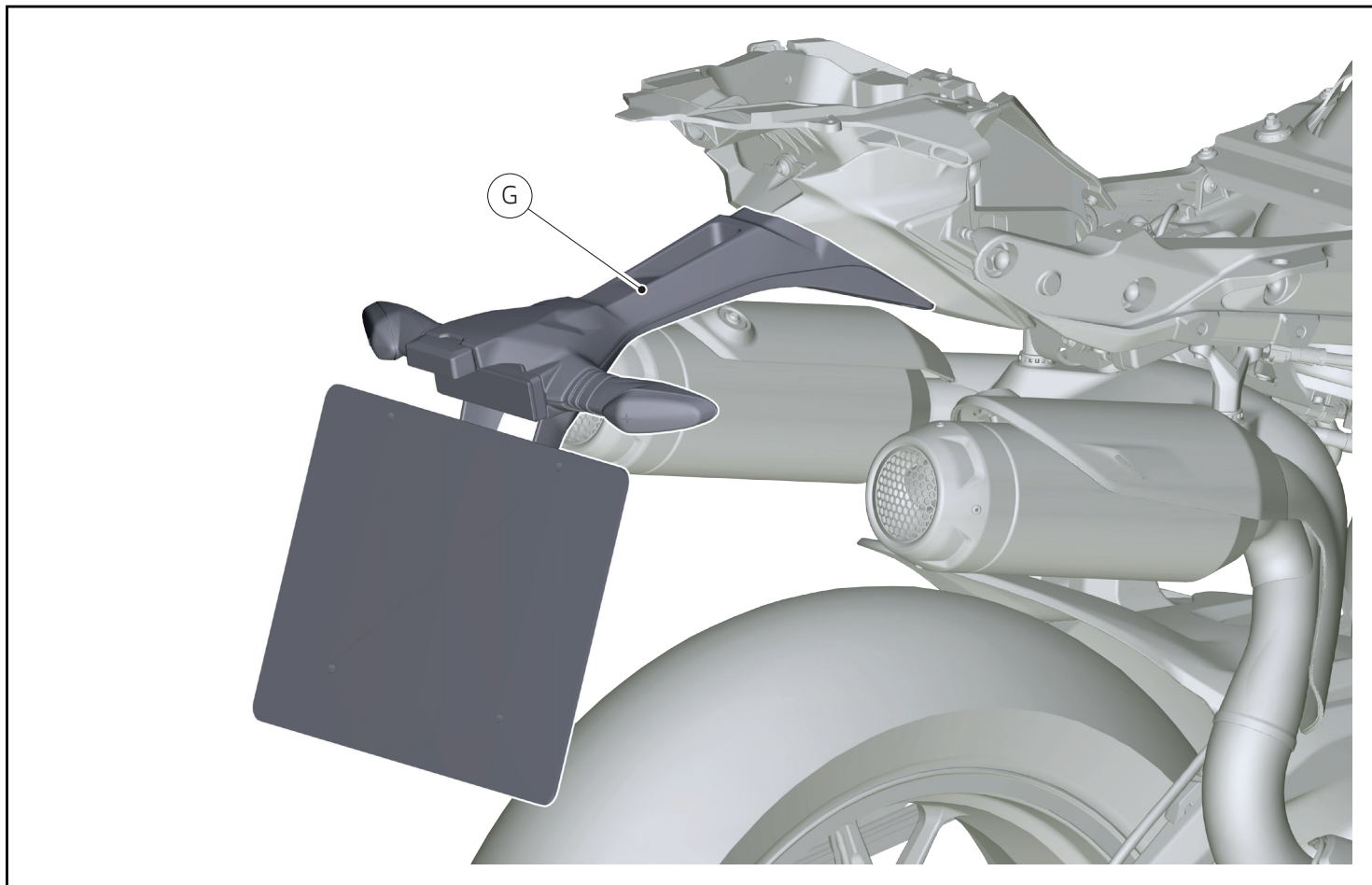
Smontaggio cover telaio

- Svitare le n.2 viti (E1).
- Abbassare leggermente la cover (E) nella parte posteriore e rimuoverla verso il retro.



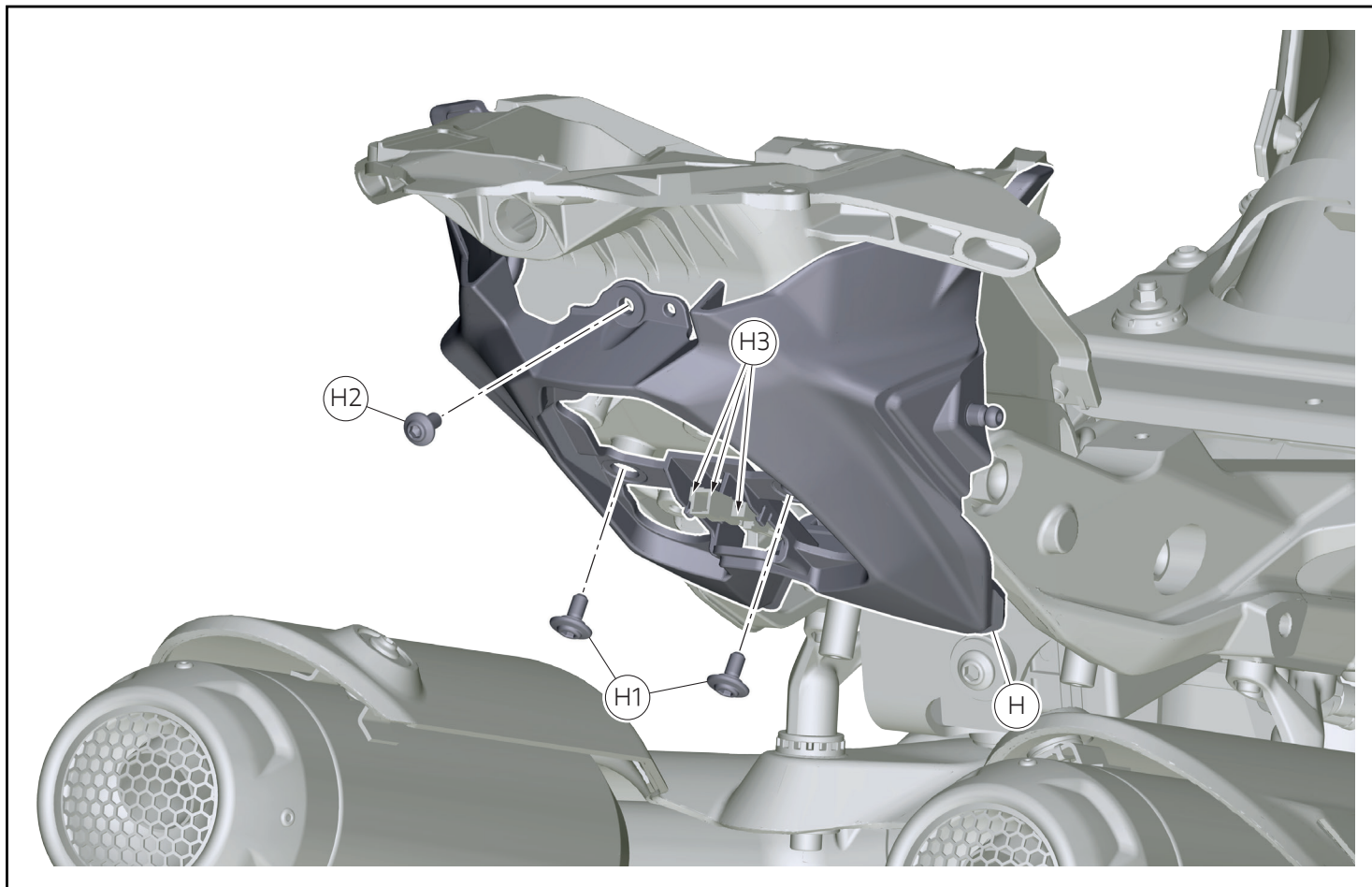
Smontaggio cover posteriore telaio

- Svitare le n.2 viti (F1).
- Abbassare sul lato posteriore la cover (F) sganciando la linguetta (F2).
- Rimuovere verso il retro la cover (F).



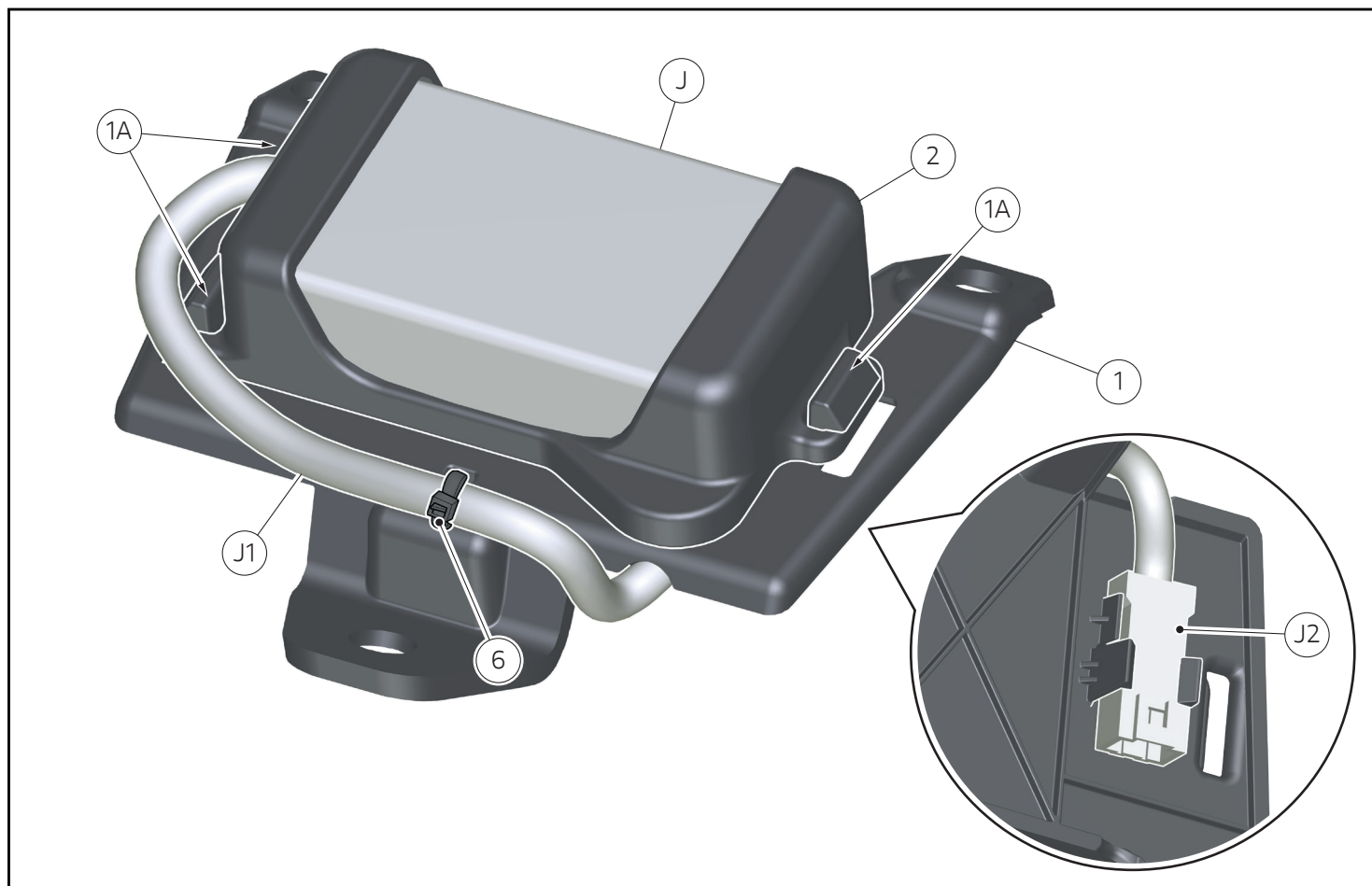
Smontaggio portatarga

- Per la procedura di smontaggio del portatarga (G) fare riferimento a quanto riportato sul manuale officina alla sezione "Smontaggio portatarga".



Smontaggio cover inferiore codone

- Sganciare i n.3 connettori (H3) dalla cover inferiore codone (H).
- Svitare le n.2 viti (H1).
- Svitare la vite (H2).
- Rimuovere la cover inferiore codone (H).



Montaggio componenti set

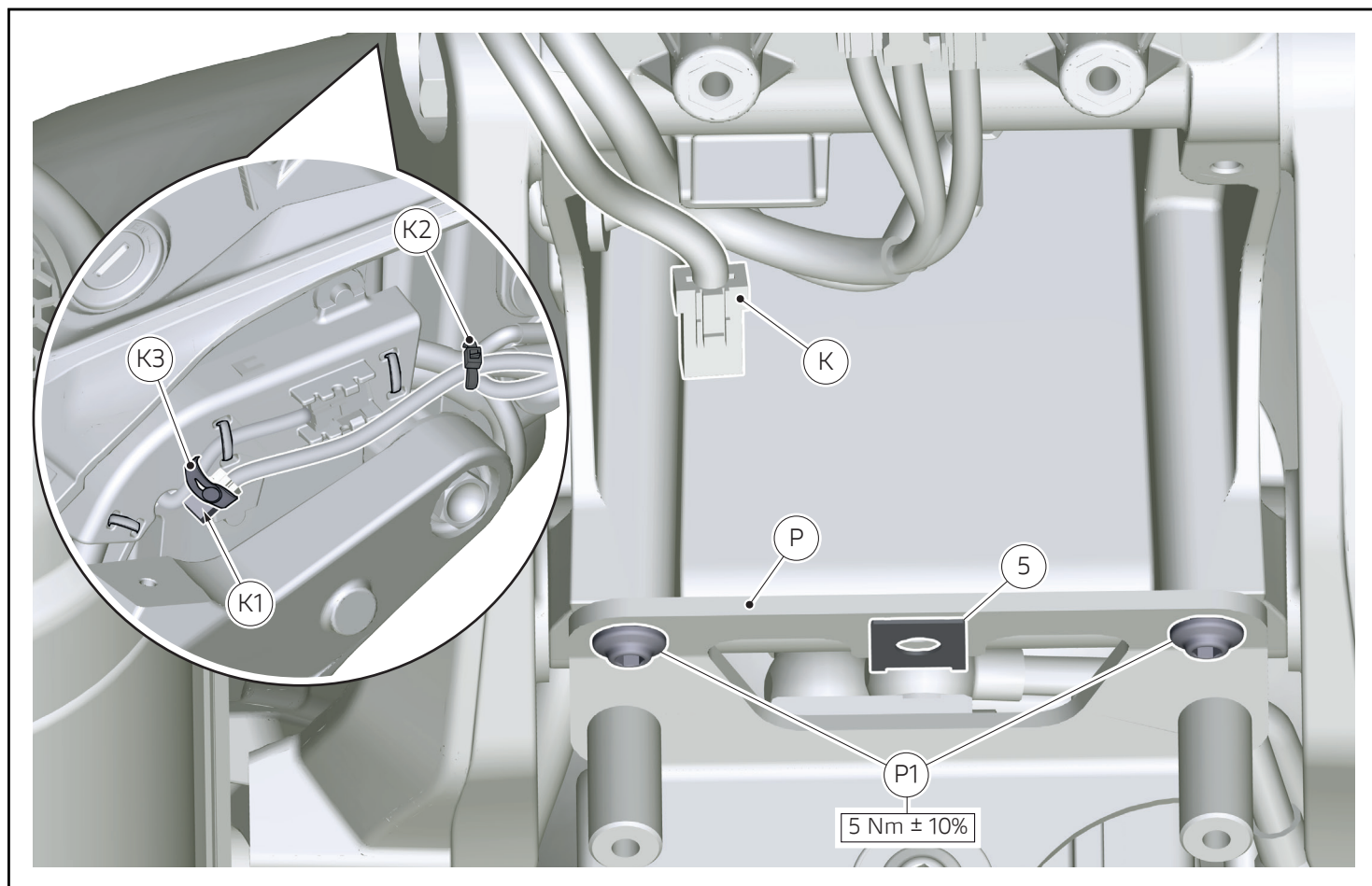


Importante

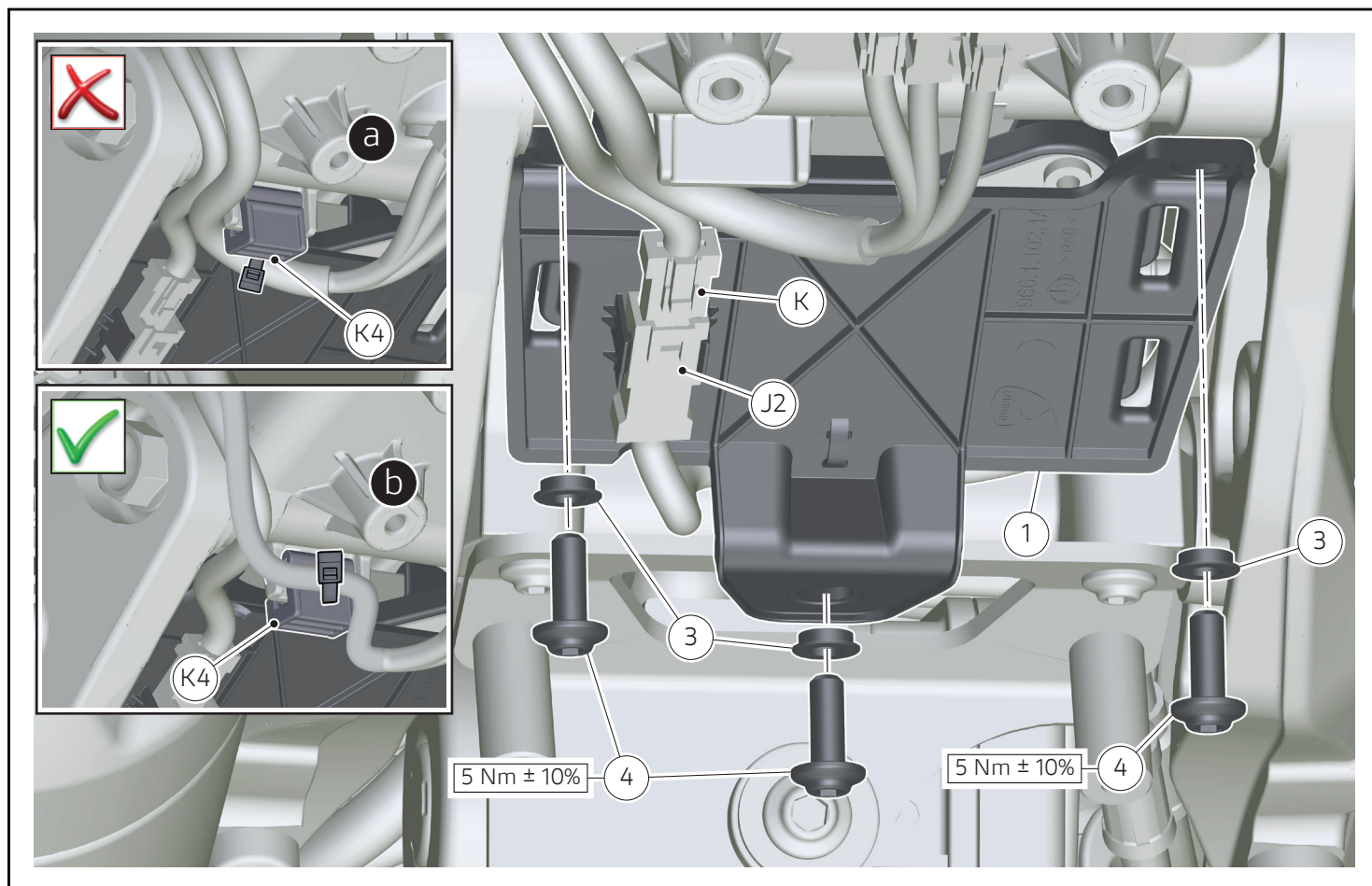
Verificare, prima del montaggio, che tutti i componenti risultino puliti e in perfetto stato. Adottare tutte le precauzioni necessarie per evitare di danneggiare qualsiasi parte nella quale ci si trova ad operare.

Premontaggio tampone su staffa

- Calzare il tampone (2) sulla centralina DMS (J).
- Montare il tampone (2) sulla staffa (1) incastrando i n.3 fermi (1A) della staffa (1) nelle sedi del tampone (2).
- Far passare il cavo (J1) come visibile nell'immagine.
- Applicare la fascetta (6).
- Incastrare il connettore (J2) nelle apposite linguette nella parte inferiore della staffa (1).



- Svitare parzialmente le n.2 viti (P1), quanto basta per abbassare di pochi millimetri la staffa (P).
- Montare la clip (5).
- Serrare alla coppia indicata le n.2 viti (P1).
- Rimuovere la fascetta in gomma (K3) e la fascetta in nylon (K2).
- Rimuovere il tappo (K4) dal connettore (K) e posizionarlo nella parte inferiore del codone.



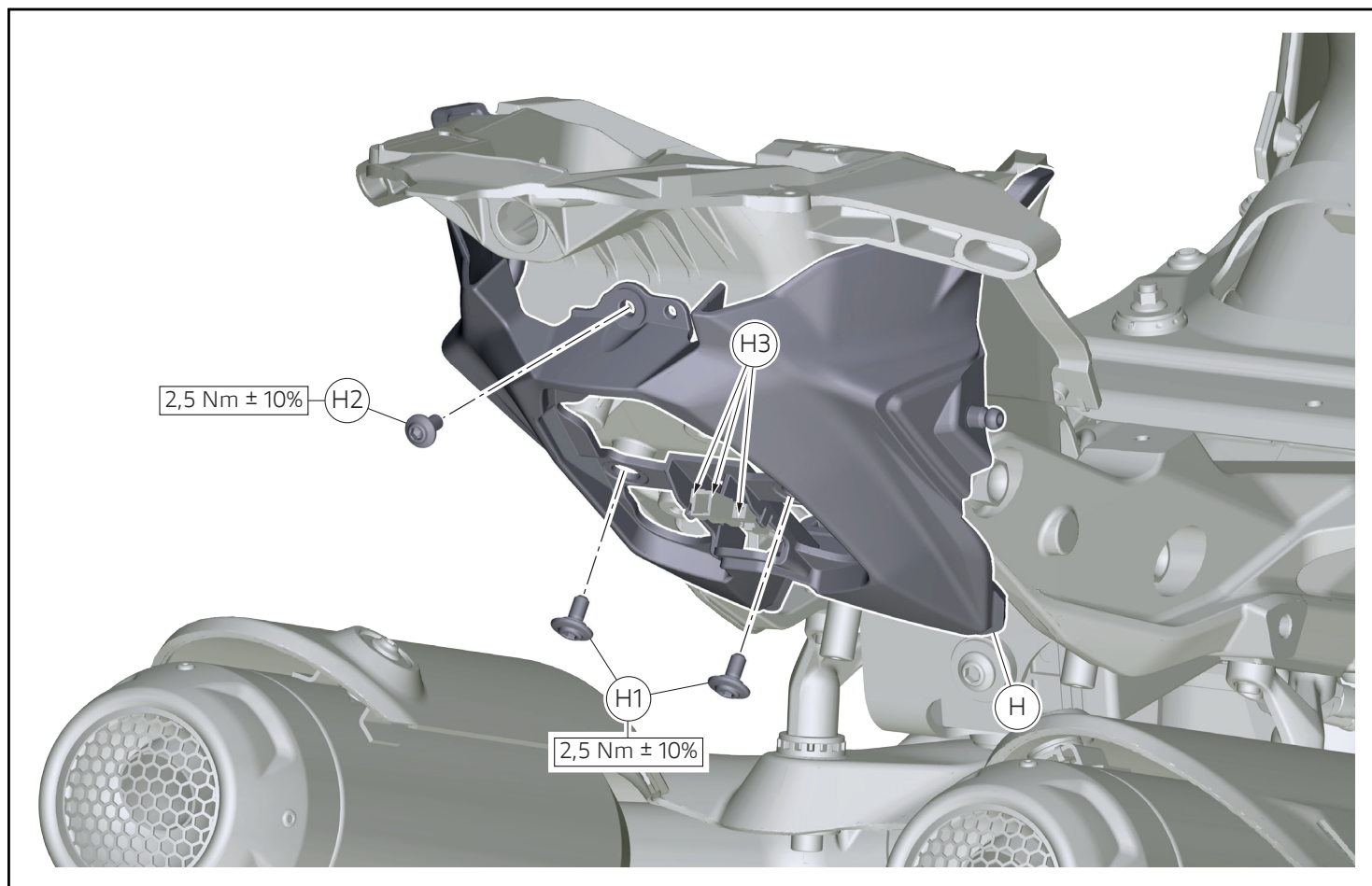
Montaggio supporto per centralina DMS



Importante

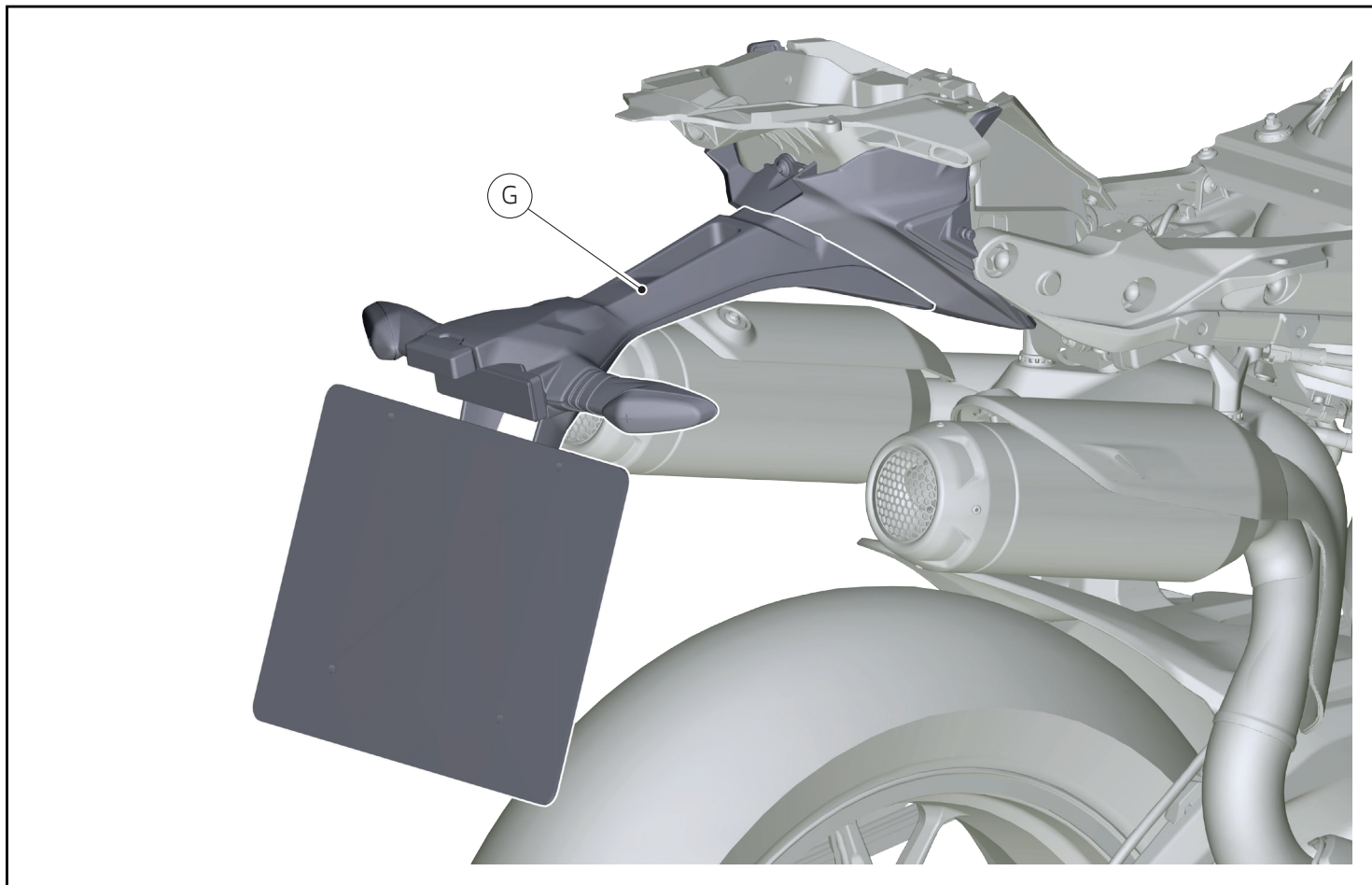
Per agevolare il montaggio della staffa (1) e il successivo serraggio delle n.3 viti (4) senza danneggiare i cablaggi, invertire la posizione della fascetta Hellermann (K4) dalla posizione (a) alla posizione (b).

- Posizionare la staffa (1).
- Infilare i n.3 distanziali (3) nelle n.3 viti (4) e impuntare.
- Serrare alla coppia indicata n.3 viti (4).
- Connettere il connettore (K) al connettore (J2).



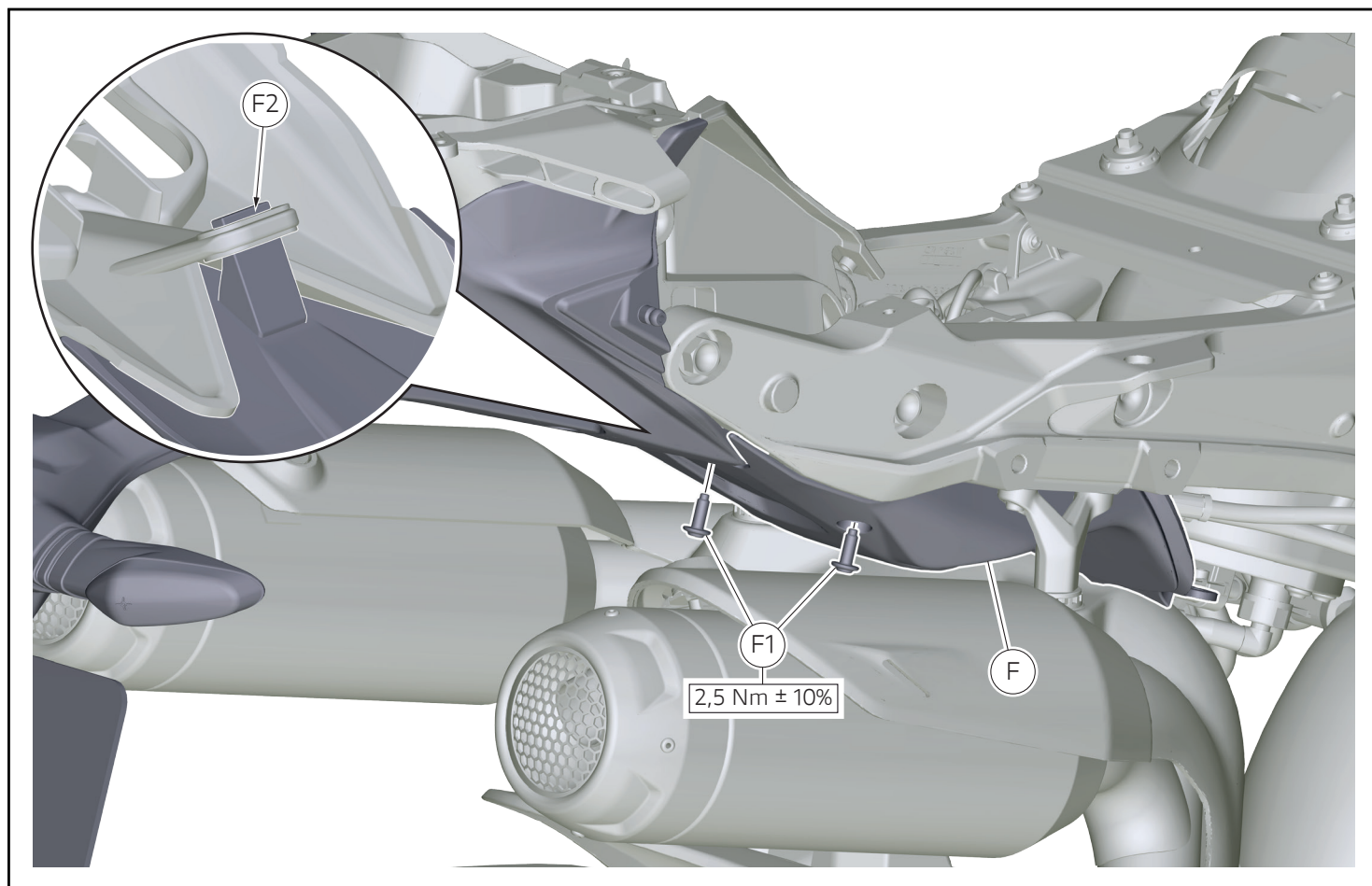
Rimontaggio cover inferiore codone

- Riposizionare la cover inferiore codone (H).
- Impuntare le n.2 viti (H1).
- Impuntare la vite (H2).
- Serrare alla coppia indicata le n.2 viti (H1).
- Serrare alla coppia indicata la vite (H2).
- Riagganciare i n.3 connettori (H3) dalla cover inferiore codone (H).



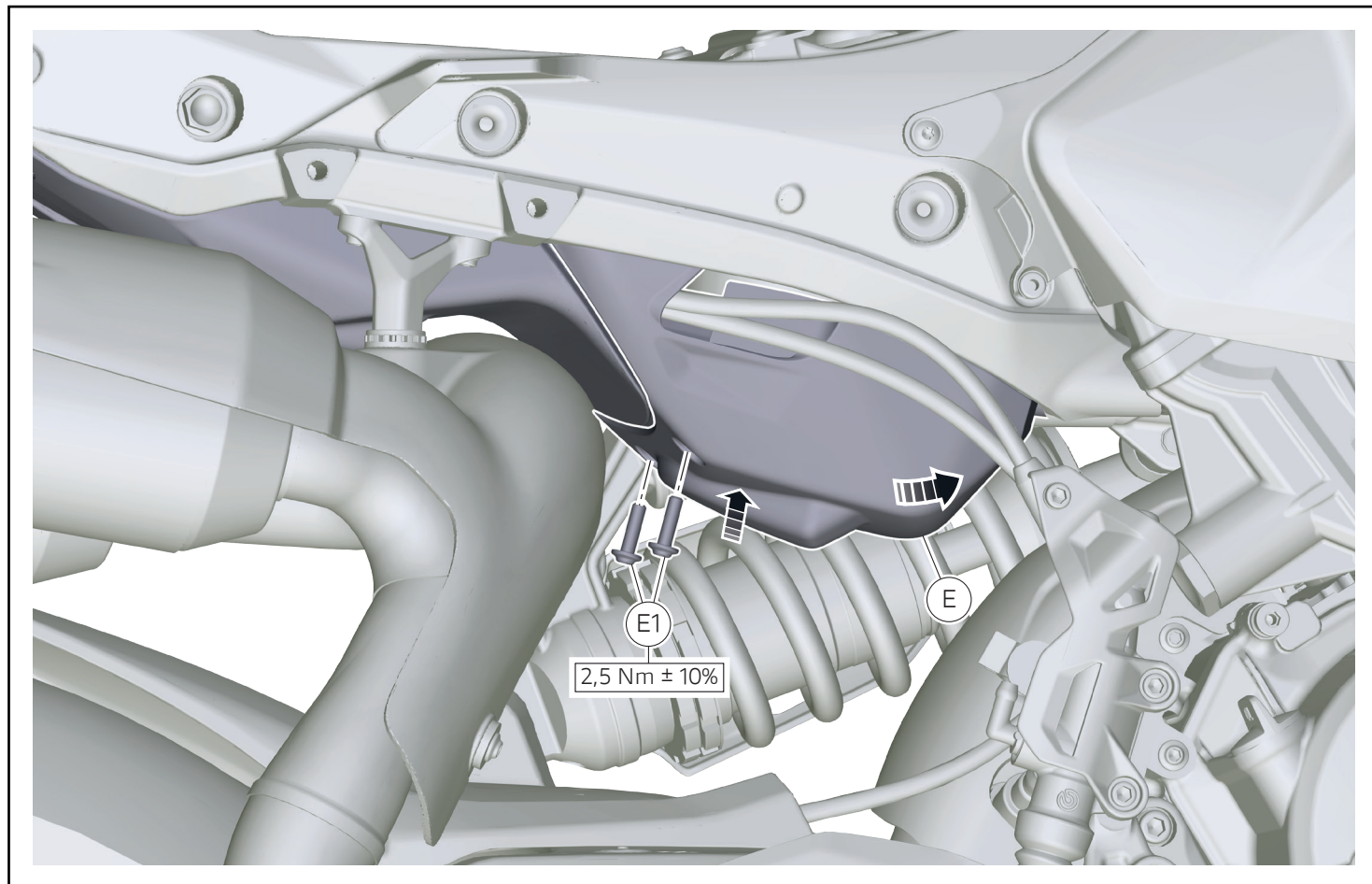
Montaggio portatarga

- Per la procedura di montaggio del portatarga (G) fare riferimento a quanto riportato sul manuale officina alla sezione "Montaggio portatarga".



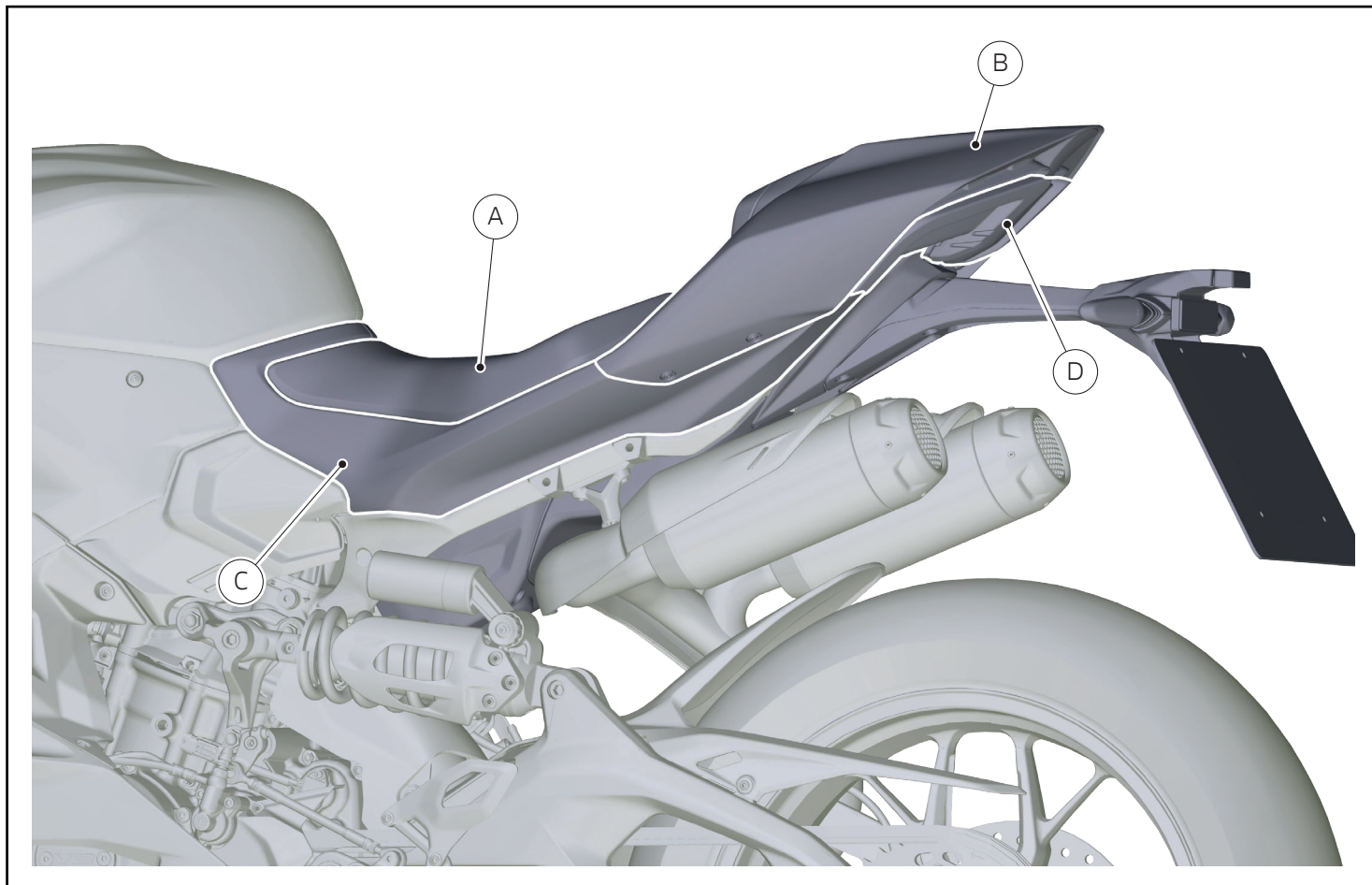
Rimontaggio cover posteriore telaio

- Riposizionare la cover (F).
- Agganciare la linguetta (F2).
- Impuntare le n.2 viti (F1).
- Serrare alla coppia indicata le n.2 viti (F1).



Rimontaggio cover telaio

- Rimontare la cover (E).
- Impuntare le n.2 viti (E1).
- Serrare alla coppia indicata le n.2 viti (E1).



Montaggio fanale posteriore

- Per la procedura di montaggio del fanale posteriore (D) fare riferimento a quanto riportato sul manuale officina alla sezione "Montaggio fanale posteriore".

Montaggio fianchetti

- Per la procedura di montaggio dei fianchetti (C) fare riferimento a quanto riportato sul manuale officina alla sezione "Montaggio fianchetti".

Montaggio codone monoposto/biposto

- Per la procedura di montaggio del codone monoposto/biposto (B) fare riferimento a quanto riportato sul manuale officina alla sezione "Montaggio codone monoposto/biposto".

Montaggio sella conducente

- Per la procedura di montaggio della sella conducente (A) fare riferimento a quanto riportato sul manuale officina alla sezione "Montaggio sella conducente".

レース専用部品 ご注文書

ご注文商品

1	P/N	商品名
2	P/N	商品名
3	P/N	商品名
4	P/N	商品名
5	P/N	商品名

お客様ご記入欄

私は上記レース専用部品を下記車両に装着し、サーキット走行のみに利用し、一般公道には利用しません。

車台番号	ZDM	モデル名
お客様署名	ご注文日	

ドゥカティ正規ネットワーク店記入欄

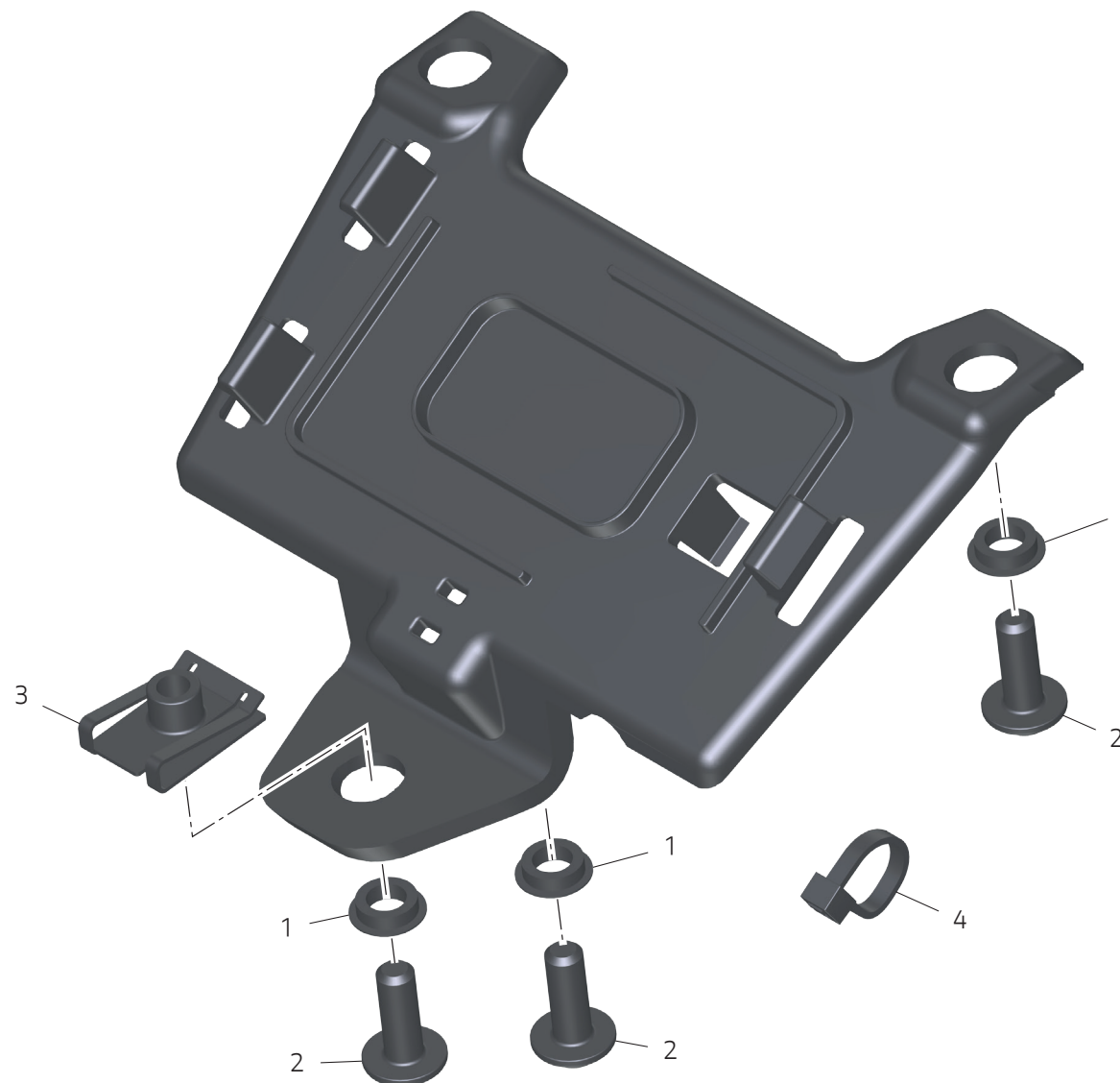
お客様に上記レース専用部品を販売し、レース専用部品のご利用方法を説明いたしました。

販売店署名	販売日	年	月	日
-------	-----	---	---	---

販売店様へお願い

- 上記ご記入の上、弊社アフターセールス部までFAXしてください。FAX : 03 - 6692 - 1317
- 取り付け車両 1台に 1枚でご使用ください。

Supporto per montaggio DMS / Support for DMS installation / Support pour montage DMS / Halter für die Montage des DMS /
Suporte para a montagem do DMS / DMS 系统安装支架 / Soporte para montaje DMS / DMS 取り付け用マウント - 96681671AA



Pos.	Cod.	Denominazione	Name	Dénomination	Bezeichnung	Denominação	名称	Denominación	名称	Q.ty
1	71114122AA	Distanziale con collare 10x7,8x5,2xh2	Spacer with collar 10x7.8x5.2xh2	Entretoise à collerette 10x7,8x5,2xh2	Distanzstück mit Bund 10x7,8x5,2xh2 schwarz	Espaçador com colar 10x7,8x5,2xh2	带环垫片 10x7.8x5.2xh2	Separador con collar 10x7,8x5,2xh2	カラー付き スペーサー 10x7. 8x5. 2xh2	3
2	77244183B	Vite TBEI M5x14	Hex socket button head screw M5x14	Vis à tête bombée à six pans creux M5x14	Linsenkopfschraube mit Innensechskant M5x14	Parafuso de cabeça abaulada com sextavado interno M5x14	盘头内六角螺钉 M5x14	Tornillo de cabeza redonda con hexágono interior M5x14	六角穴付きソ ケットヘッド スクリュー M5x14	3
3	85044691A	Clip M5	M5 clip	Clip M5	Klammer M5	Presilha M5	M5 夹子	Clip M5	M5 クリップ	1
4	74140381A	Dascetta nylon 100x2,5	Nylon tie 100x2.5	Collier serre-flex en nylon 100x2,5	Nylon-Kabelbinder 100x2,5	Braçadeira de nylon 100x2,5	尼龙扎带 100x2.5	Abrazadera nylon 100x2,5	ナイロンクラ ンプ 100x2. 5	1